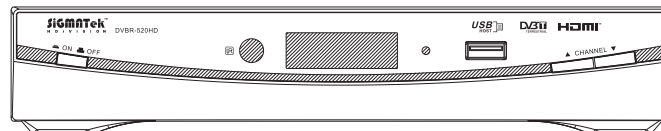


sigmatek™
H D I V I S I O N

Manuel d'utilisation Décodeur TNT



DVBR-520HD

**Veillez lire attentivement ce manuel pour correctement
utiliser cet appareil. Conservez ce manuel pour toute consultation postérieure.**

Instructions de sécurité importantes

- 1) Veuillez lire ces instructions.
 - 2) Conserver ces instructions.
 - 3) Respecter tous les avertissements.
 - 4) Suivre toutes les instructions.
 - 5) Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau.
 - 6) Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
 - 7) Veillez à ne pas obturer les ouvertures de ventilation ; suivez bien les instructions d'installation.
 - 8) L'appareil ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
 - 9) Ne pas démonter le dispositif de sécurité de la prise de terre. Si la prise fournie ne correspond pas à votre prise secteur, consultez un électricien pour remplacer la prise de courant obsolète.
 - 10) Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter de marcher dessus ou de le pincer, en particulier au niveau des prises d'alimentation secteur et à son point de sortie de l'appareil.
 - 11) Utiliser uniquement des accessoires spécifiés par le fabricant.
 - 12) Débranchez l'appareil en cas de foudre ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
 - 13) La maintenance doit être effectuée par du personnel de maintenance qualifié. L'appareil doit être réparé s'il a subi des dommages quelconques, par exemple si le cordon ou la prise d'alimentation est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés sur l'appareil, celui-ci a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
 - 14) La prise secteur est utilisée pour débrancher l'appareil, le dispositif de débranchement reste facile à actionner.
 - 15) La ventilation ne doit pas être perturbée par une obstruction des ouvertures de ventilation avec des objets, tels que des journaux, du linge de table, des rideaux, etc.
 - 16) Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
 - 17) Respectez les réglementations environnementales au moment du changement de la batterie.
 - 18) Utilisez l'appareil dans un climat modéré.
- AVERTISSEMENT :** Pour minimiser le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- AVERTISSEMENT :** Les piles ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou similaire.



Le symbole indique que des tensions dangereuses représentant un risque de choc électrique sont présentes dans l'appareil.



Le symbole indique que la documentation accompagnant l'appareil donne des instructions essentielles pour la mise en fonctionnement et l'entretien.



Ce symbole indique que le produit intègre une double isolation entre les pièces sous tension secteur, qui sont dangereuses, et les pièces accessibles à l'utilisateur. Pour les réparations, n'utilisez que des pièces strictement identiques.



ATTENTION :
Une charge électrostatique peut causer un dysfonctionnement de l'appareil. Celui-ci doit alors être réinitialisé par l'utilisateur.

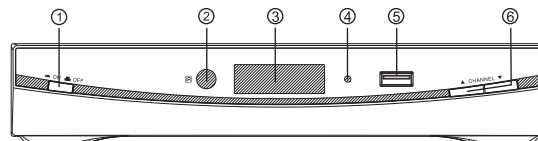
La clé USB doit être connectée directement à l'unité. Le câble d'extension USB ne devrait pas être utilisé afin d'éviter les erreurs de transfert de données et les interférences

Table des matières

Panneau avant et arrière	1
Télécommande	2
Connexions.....	3
Première Installation	3
Recherche de panne.....	8
Spécifications techniques.....	8

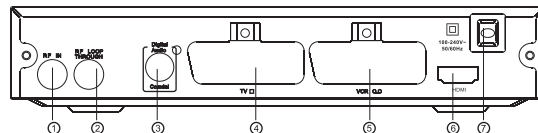
Panneau avant et arrière

1. Panneau avant



- 1 BOUTON DE MISE EN MARCHÉ** : Utilisé pour mettre en marche/arrêter l'alimentation électrique de l'appareil.
- 2 CAPTEUR DE LA TELE-COMMANDE** : Utilisé pour recevoir le signal de la Télécommande.
- 3 FENETRE D'AFFICHAGE DE LA LED** : Utilisé pour afficher le numéro du canal.
- 4 INDICATEUR DE VEILLE** : Utilisé pour visualiser l'état d'alimentation du boîtier décodeur numérique ; la LED rouge s'allume si le boîtier décodeur numérique se met en mode veille.
- 5 USB** : Saisie de données issues des dispositifs de stockage USB.
- 6 CANAL PRECEDENT/SUIVANT** : Utilisé pour changer de canal sans utiliser La télécommande.

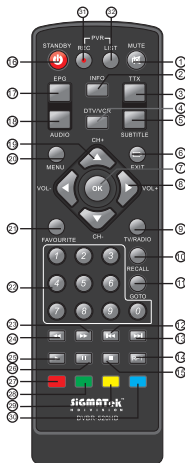
2. Panneau arrière



- 1 ENTRÉE RF** : Prise de raccordement à l'antenne extérieure.
- 2 INTERCOMMUNICATION BOUCLE RF** : Cette prise permet une dérivation du signal RF soit vers votre téléviseur, soit vers un autre système vidéo.
- 3 COAXIAL** : Cette prise raccorde une prise coaxiale sur votre système ambiphonique.
- 4 PRISE SCART TV** : Prise de raccordement à votre téléviseur.
- 5 PRISE SCART VCR** : Cette prise permet le branchement soit à un DVD, soit à un autre système vidéo.
- 6 SORTIE HDMI** : Prise de raccordement à l'HDMI.
- 7 CABLE D'ALIMENTATION SECTEUR** : Utilisée pour le branchement secteur.

Télécommande

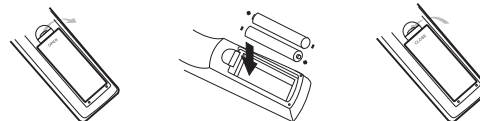
1. **MUTE (silence)** : Arrête momentanément (silence) ou rétablit la sortie Audio.
2. **Touche INFO** : Affiche des informations complémentaires sur le canal.
3. **Télétexte** : Affiche les informations relatives au télétexte.
4. **DTV/VCR** : Fait passer le produit sur l'entrée VCR, s'il se trouve sur DTV. Fait passer le produit sur l'entrée DTV, s'il se trouve sur VCR.
5. **SUBTITLE (sous-titres)** : Sélection de la langue du sous-titrage.
6. **SORTIE** : Sortie du Menu actuel ou retour au Menu précédent.
7. **OK** : Confirmation d'une entrée ou d'une sélection. Affiche la liste des canaux.
8. **[GAUCHE]/[DROITE]** : Navigation dans les Menus. Augmentation ou réduction du volume.
9. **TV/RADIO** : Fait passer l'appareil de la fonction TV à la fonction Radio et inversement.
10. **RAPPEL** : Utilisé pour passer de l'une des deux dernières chaînes sélectionnées à l'autre.
11. **GOTO (Aller à)** : Sélection de la durée de fonctionnement des supports.
12. **PRÉCÉDENT** : Retour à la chanson précédente pendant la lecture du support et retour à la chaîne précédente pendant l'utilisation de DTV.
13. **SUIVANT** : Passage à la chanson suivante pendant la lecture du support et à la chaîne suivante pendant l'utilisation de DTV.
14. **Répétition** : Sélection ou dé-sélection du mode Répétition.
15. **STOP** : Arrêt de la lecture du support.
16. **STANDBY (attente)** : Passage en mode Attente ou annulation de l'Attente.
17. **EPG (guide de programme électronique)** : Mise en marche du guide de programme.
18. **AUDIO** : Sélection d'une langue Audio ou d'un Mode Audio.
19. **Haut/Bas** : Navigation dans les Menus. Sélection du Menu suivant ou précédent Canal.
20. **[MENU]** : Accès au Menu Principal.
21. **FAVORI** : Accès au Menu Favori.
22. **0-9 (Touches Numériques)** : Sélection d'un canal ou d'un paramètre.
23. **FWD (avant)** : Recherche vers l'avant pendant la lecture du support.
24. **REV recherché vers l'arrière** : Recherche vers l'arrière pendant la lecture du support.
25. **LECTURE** : Démarrage ou reprise de la lecture du support.
26. **PAUSE** : Arrêt momentanée de la lecture du support.
27. **Bouton rouge** : En mode télétexte, c'est le bouton de télétexte rouge.
28. **Bouton vert** : En mode télétexte, c'est le bouton de télétexte vert.
29. **Bouton jaune** : En mode télétexte, c'est le bouton de télétexte jaune.
30. **Bouton bleu** : En mode télétexte, c'est le bouton de télétexte bleu.
31. **REC** : Utiliser pour enregistrer des programmes.
32. **LIST** : Utiliser pour montrer la liste des programmes enregistrés sur le disque.



Mise en place des piles

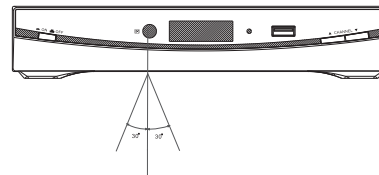
Enlevez le couvercle du compartiment réservé aux piles sur la Télécommande et placez 2 piles AAA dans le compartiment. Respectez bien le dessin à l'intérieur du Compartiment pour la mise en place des piles.

1. Ouvrez le couvercle
2. Placez les piles
3. Refermez le couvercle



Utilisation de la télécommande

Pour utiliser la Télécommande, dirigez-la vers l'avant du Boîtier Décodeur Numérique. La portée de la Télécommande est de 7 mètres suivant un angle pouvant atteindre 60 degrés, par rapport au Boîtier Décodeur Numérique.



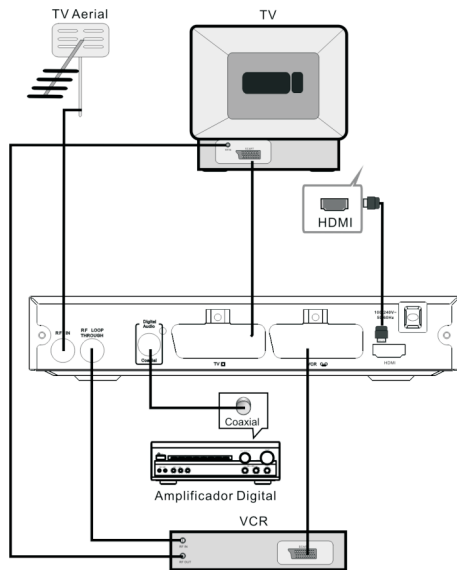
La Télécommande ne fonctionne pas si des obstacles se trouvent entre elle et le boîtier.



La lumière solaire ou un éclairage très violent diminuent la sensibilité de la Télécommande.

Raccordement

Attention : Vérifiez que les spécifications de tension pour la prise murale correspondent à celles du récepteur. Pour éviter tout risque de choc électrique, Ne jamais ouvrir le couvercle ou l'arrière du récepteur.



Remarque : Lors du branchement du récepteur à un autre appareil, par exemple, TV, VCR et amplificateur, vérifiez les particularités de chaque appareil dans le manuel d'utilisation correspondant. Assurez-vous que les appareils sont tous débranchés de l'alimentation secteur avant tout branchement.



Première Installation

Lorsque tous les branchements ont été réalisés, allumez le téléviseur et faites Vérifier que le récepteur est branché sur le secteur. Appuyez sur le bouton de Mise en marche pour allumer le récepteur. Si vous utilisez le récepteur pour la première fois, ou avec les réglages-usine par défaut, le Menu Principal apparaît sur l'écran du téléviseur.



- (1) Sélectionnez [OSD Language] [Langue OSD] et appuyez sur la touche RIGHT/LEFT (DROITE/GAUCHE) pour sélectionner une langue.
- (2) Sélectionnez [Country] [Pays] et appuyez sur la touche RIGHT/LEFT (DROITE/GAUCHE) pour sélectionner votre pays de résidence.
- (3) Sélectionnez [Channel Search] [Recherche des Canaux] et appuyez sur la touche RIGHT (DROITE) ou OK pour lancer la Recherche Automatique des Canaux
- (4) Lorsque le réglage des chaînes est terminé, votre téléviseur est prêt.

Fonctionnement de base

(1) Réglages de gestion du Programme

Pour accéder au Menu, appuyez sur la touche MENU et sélectionnez [Program][Programme]. Le Menu fournit des options pour régler les paramètres de Gestion Programme. Sélectionnez une option et appuyez sur OK ou RIGHT [DROITE] pour valider ce choix. Appuyez sur la touche EXIT (SORTIE) pour quitter le Menu.



(2) Modification du Programme

Pour modifier vos préférences de programme (Verr, saut, favori, déplacer ou supprimer), vous devez entrer dans le Menu Modifier Programme. Vous avez besoin d'un mot de passe pour avoir accès à ce Menu. Saisissez le mot de passe par défaut '000000'.



Définissez votre Programme Favori

Vous pouvez créer une pré-sélection de vos programmes favoris pour avoir un accès plus facile. Définissez votre programme TV ou Radio préféré :

1. Sélectionnez votre programme préféré puis appuyez sur la touche FAVORITE (Préférences).

Un symbole en forme de cœur apparaît et le programme est identifié comme votre préférence.

2. Renouvelez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes préférés.

3. Pour confirmer et sortir du Menu, appuyez sur la touche EXIT (SORTIE)

Annuler l'un de vos programmes TV ou Radio préférés :

Appuyez sur la touche FAVORITE (Préférences) sur la Télécommande avec le symbole en forme de cœur.

Voir votre Programme Préféré

1. Appuyez sur la touche FAVORITE (Préférences); le Menu Favorite (Préférences) apparaît.

2. Appuyez sur la touche UP/DOWN (HAUT/BAS) pour sélectionner vos programmes préférés.

3. Appuyez sur OK pour sélectionner votre programme préféré.

Supprimer un Programme TV ou Radio

1. Sélectionnez le Programme puis appuyez sur la touche Bleue.

Un message apparaît. Appuyez sur OK pour supprimer le programme.

2. Renouvelez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes préférés que vous souhaitez supprimer.

Sauter un Programme TV ou Radio

1. Sélectionnez le programme que vous voulez sauter et appuyez sur la touche VERTE; Un symbole de saut s'affiche. Le programme est identifié comme devant être sauté.

2. Renouvelez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.

3. Pour confirmer et sortir du menu, appuyez sur la touche EXIT (SORTIE). Annuler le saut de l'un des programmes TV ou Radio :

Appuyez sur la touche VERTE sur le programme muni du symbole "sauté".

Déplacer un Programme TV ou Radio

1. Sélectionnez le programme préféré puis appuyez sur la touche ROUGE; Un symbole "déplacé" s'affiche.

2. Appuyez sur la touche UP/DOWN (HAUT/BAS) pour déplacer le programme.

3. Appuyez sur OK pour confirmer.

4. Renouvelez les étapes ci-dessus pour déplacer d'autres canaux.

Verrouillez un Programme

Vous pouvez verrouiller des programmes que vous choisissez pour en restreindre l'accès. Verrouiller un Programme TV ou Radio.

1. Sélectionnez le programme préféré puis appuyez sur la touche JAUNE; Un symbole en forme de verrou s'affiche. Le programme est alors marqué comme verrouillé.

2. Renouvelez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.

3. Pour confirmer et sortir du Menu, appuyez sur la touche EXIT (SORTIE).

4. Appuyez sur la touche JAUNE pour désactiver le programme verrouillé.

5. Pour voir le programme verrouillé, vous devez saisir soit le mot de passe par défaut '000000', soit votre dernier mot de passe.

(3) EPG (Electronic Program Guide)

L'EPG est un guide TV affiché à l'écran qui montre les programmes prévus sept jours à l'avance pour chaque chaîne. Appuyez sur la touche EPG sur la Télécommande pour avoir accès au guide.



Vous pouvez utiliser la touche UP/DOWN (HAUT/BAS) pour sélectionner le programme préféré. Si on vous propose plusieurs pages d'informations, utilisez la touche BLEUE pour passer à la page précédente, et la touche JAUNE pour passer à la page suivante.

(4) Tri

Triez vos chaînes, suivant les options suivantes :

[LCN] Triez les chaînes dans l'ordre ascendant.

[Nom] Triez les chaînes dans l'ordre alphabétique.

[Service ID] Triez les chaînes selon la station.

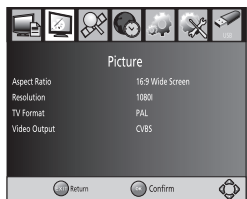
(3) LCN (NUMERO LOGIQUE DE CANAL)

Activez ou désactivez LCN.

(6) Paramètres Vidéo

Pour avoir accès au Menu, appuyez sur MENU et sélectionnez [Picture][Image] Le Menu

Fournit des options pour régler les paramètres vidéo. Appuyez sur la touche UP/DOWN (HAUT/BAS) et appuyez sur la touche RIGHT/LEFT (DROITE/GAUCHE) pour régler les paramètres. Appuyez sur <EXIT> pour sortir.



(1). Format d'écran

Vous devez régler le format d'affichage soit sur 4:3 PanScan, soit sur 4:3 Letter Box, soit sur 16:9.

Plein Ecran ou Automatique pour obtenir l'affichage maximum lorsque vous regardez la TV.

(2). Résolution

Si la vidéo n'apparaît pas correctement, modifier le réglage. Ce réglage doit correspondre au réglage le plus courant pour le HDMI.

480i Pour le système TV NTSC.

480P Pour le système TV PAL.

[576i] pour le système TV PAL.

576P Pour le système TV PAL.

720P Pour le système TV NTSC ou PAL.

1080i Pour le système TV NTSC ou PAL.

(3). Format TV

Si la vidéo n'apparaît pas correctement, modifier le réglage. Celui-ci doit correspondre au réglage le plus courant pour la TV dans votre pays.

NTSC : Pour le système TV NTSC.

PAL : Pour le système TV PAL.

(4). Sortie vidéo

CVBS Sortie CVBS.

[RGB]: RVB Sortie RVB.

(7) Recherche des Canaux

Pour avoir accès au menu, appuyez sur la touche MENU et sélectionnez [Search Channel][Recherche Canaux] Le Menu fournit des options pour régler les paramètres de Recherche des Canaux.

Sélectionnez une option et appuyez sur OK ou RIGHT/LEFT [DROITE/GAUCHE] pour valider ce choix.

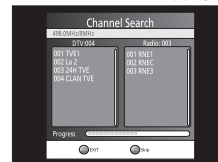
Appuyez sur <EXIT> pour sortir du MENU.



1. Recherche Automatique

Rechercher et installer les chaînes automatiquement. Cette option annule tous les canaux pré-sélectionnés.

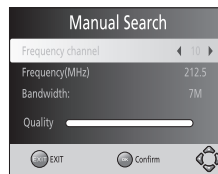
1. Sélectionnez [Auto Search][Recherche Automatique] et appuyez sur OK ou RIGHT (DROITE) pour lancer la recherche des canaux.
2. Pour annuler la recherche des canaux, appuyez sur EXIT (SORTIE).



2. Recherche Manuelle

Installer manuellement de nouvelles chaînes. Cette option ajoute de nouvelles chaînes sans modifier la liste actuelle des chaînes.

1. Sélectionnez [Manual Search] [Recherche Manuelle] puis appuyez sur OK ou RIGHT (DROITE). L'écran de recherche de canaux apparaît.



2. Appuyez sur la touche RIGHT/LEFT (DROITE/GAUCHE) pour sélectionner la fréquence du canal.

3. Appuyez sur OK pour lancer la recherche des canaux.

Si un canal est trouvé, il est enregistré et ajouté à la liste des canaux. Si les canaux ne peuvent pas être trouvés, sortez du menu.

5

(3) Pays

Sélectionnez votre pays de résidence.

(4) Alimentation de l'antenne

Activez Alimentation de l'Antenne si une antenne active extérieure est connectée.

(8) Réglage de l'Heure

Pour avoir accès au Menu, appuyez sur MENU et sélectionnez [Time][Heure]. Le Menu fournit des options pour régler les paramètres de l'heure. Appuyez sur UP/DOWN (HAUT/BAS) pour sélectionner une option et appuyez sur la touche RIGHT/LEFT (DROITE/GAUCHE) pour régler les paramètres. Appuyez sur <EXIT> pour sortir du MENU.



(1) Décalage horaire

Sélectionner auto, ou manuel pour le réglage du décalage GMT.

(2) Pays/Région

Sélectionner le Pays/la Région lorsque le [Time Offset] [Décalage Horaire] est réglé sur Auto.

(3) Fuseau Horaire

Sélectionnez le Décalage par Fuseau Horaire lorsque le [Time Offset] [Décalage Horaire] est réglé sur Auto.

(4) Veille

Si ce paramètre est désactivé, cette fonctionnalité n'est pas opérationnelle. S'il n'est pas désactivé, un message apparaît à l'heure que vous avez spécifiée pour vous informer que l'appareil va passer en mode veille.

Ce message apparaît si aucune opération n'est en cours. La fonction d'arrêt automatique peut être réglée dans une période de 0 à 12 heures.

Le réglage standard est 3 heures. Appuyez sur le bouton STANDBY pour quitter le mode veille/arrêt automatique.

(9) Option

Pour avoir accès au Menu, appuyez sur MENU et sélectionnez [Option]. Le menu propose des options pour régler la Langue OSD, la Langue des Sous-Titres et la Langue Audio.

Sélectionnez une option et appuyez sur RIGHT/LEFT [DROITE/GAUCHE] pour valider ce choix. Appuyez sur <EXIT> pour sortir du MENU.



(1). Langue OSD

Sélectionner une langue OSD

(2). Audio Language (Langue audio).

Sélectionnez la langue audio préférée pour regarder les chaînes TV.

Si la langue n'est pas disponible, la langue du programme par défaut sera utilisée.

(3). Subtitle Language (Langue des sous-titres)

Sélectionnez la langue préférée pour les sous-titres.

(4) Audio numérique

Permet de sélectionner le mode de sortie audio numérique.

(10) Réglage du Système

Pour avoir accès au Menu, appuyez sur MENU et sélectionnez [System][Système]. Le Menu fournit des options pour régler les paramètres du système.

Appuyez sur UP/DOWN (HAUT/BAS) pour sélectionner une option et appuyez sur la touche RIGHT/LEFT (DROITE/GAUCHE) pour régler les paramètres.

Appuyez sur <EXIT> pour sortir du MENU.



(1) Contrôle Parental

Vous pouvez restreindre l'accès aux chaînes que vous jugez inappropriées pour vos enfants. Pour restreindre/verrouiller le canal, vous devez saisir soit le mot de passe par défaut '000000', soit votre dernier mot de passe.

(2) Définir le Mot de Passe

Définir ou changer le mot de passe pour les programmes verrouillés.

Saisissez votre ancien mot de passe ou le mot de passe par défaut '000000'. On vous demande ensuite de saisir votre nouveau mot de passe. Pour confirmer, saisissez à nouveau votre nouveau mot de passe. Après la confirmation, appuyez sur EXIT (SORTIE) pour sortir du Menu.

(3) Restore Factory Default (Restaurer les paramètres d'usine par défaut)
Réinitialisez votre boîtier décodeur numérique sur les paramètres d'usine par défaut.

Dans le Menu Principal, sélectionnez [Restore Factory Default] [Restaurer paramètres d'usine par Défaut] et appuyez sur OK ou RIGHT (DROITE) pour valider la sélection. Saisissez votre mot de passe ou le mot de passe par défaut '000000' et appuyez sur OK pour confirmer. Cette option supprime tous les canaux et paramètres pré-définis.

(4) Informations

Voix les Informations relatives au modèle, au matériel et au logiciel.

(5) Mise à jour de logiciel

Si l'état est « Activé », l'appareil recherche si un nouveau logiciel est disponible en diffusion à l'heure paramétrée dans « Heure de début ».

(11) Lecture de vidéo sur un périphérique USB :



Pour accéder au menu, appuyez sur la touche MENU et sélectionnez [USB] à l'aide des touches Gauche/Droite. Le menu comporte les options pour lire des fichiers de musique, des photos et des fichiers multimédias. Les formats AVI, MP3, WMA, JPEG, MKV, MP4, MPG et BMP sont pris en charge.

L'appareil n'est compatible qu'avec des périphériques USB formatés avec le système de fichiers FAT32.

Le système de fichiers NTFS n'est pas pris en charge.

(a) Multimédia : Lorsqu'un périphérique USB est connecté, vous pouvez faire défiler les options Musique, Photo ou Film dans ce menu à l'aide des touches Gauche/Droite et sélectionner l'option souhaitée avec la touche OK. Si aucun périphérique USB n'est connecté, le message d'avertissement « Aucun périphérique USB détecté » apparaît.



(b) Configuration photo :

-Durée diapo : Permet de régler l'intervalle entre chaque image dans un diaporama entre 1 et 8 secondes.

- Mode diaporama : Permet de sélectionner les modes de diaporama 0 à 59 ou aléatoire.

- Format d'écran :

[Keep][Conserver] : L'image est affichée dans son format original.

[Discard][Plein écran] : L'image est affichée en mode plein écran.

(C) Configuration de film :

- Sous-titres :

[Small](Petit) : Affiche des sous-titres de petite taille.

Normal : Affiche des sous-titres de taille normale.

[Big](Grand) : Affiche des sous-titres de grande taille.

- Fond des sous-titres :

[White](Blanc) : Affiche les sous-titres sur fond blanc.

Transparent : Affiche les sous-titres sur fond transparent.

[Grey](Gris) : Affiche les sous-titres sur fond gris.

[Yellowgreen](Vert-jaune) : Affiche les sous-titres sur fond vert-jaune.

- Couleur de police des sous-titres :

[Red](Rouge) : Affiche les sous-titres en caractères rouges.

[Blue](Bleu) : Affiche les sous-titres en caractères bleus.

[Green](Vert) : Affiche les sous-titres en caractères verts.

Remarque :

- Nous ne pouvons pas garantir la compatibilité (fonctionnement et/ou alimentation du bus) avec tous les périphériques de stockage USB et ne pouvons être tenus responsables de toute perte de données pouvant survenir lorsqu'un périphérique est connecté à cet appareil.

- Lorsque le volume de données, la lecture par le système de contenu sur un périphérique USB peut prendre un certain temps.

- Certains périphériques USB peuvent ne pas être correctement reconnus.

- Suivant le contenu, la lecture ou l'affichage de certains fichiers peut être impossible, même s'ils sont dans un format compatible.

(d) Configuration du magnétoscope numérique :

[RECORD DEVICE] ([Périphérique d'enregistrement]) : sélectionner le disque support pour l'enregistrement ;

[FORMAT] : formater le disque sélectionné.

Dépannage

Problème	Raisons Possibles	Solutions
Il n'y a pas d'image	L'appareil n'est pas branché	Appuyez sur le bouton MARCHÉ
	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton MARCHÉ	Appuyez sur le bouton MARCHÉ
L'écran ne reçoit aucun signal	Le câble DVB-T n'est pas branché	Branchez le câble DVB-T
	Vos paramètres sont incorrects	Redéfinissez vos paramètres
Aucun son ne sort du haut-parleur	Pas de connexion ou mauvaise connexion avec le câble audio	Rebranchez correctement le câble audio
	Vous avez appuyé sur la touche MUTE (silence)	Appuyez sur la touche volume pour régler le volume sonore correct
	Mauvaise piste audio	Essayez une autre piste audio
Il n'y a que du son, mais pas d'image, sur l'écran	Pas de connexion ou mauvaise connexion avec le câble AV	Branchez correctement le câble audio
	Vous êtes branché sur une station radio	Appuyez sur la touche <TV/RADIO> pour passer en mode TV
La télécommande ne fonctionne pas	La pile est usée	Changez la pile
	La télécommande ne se trouve pas exactement en face de votre appareil ou en est trop éloignée	Placez-vous bien en face de votre appareil et rapprochez la télécommande de l'appareil
L'image s'arrête ou forme une mosaïque	Le signal est trop faible.	Renforcez le signal.

Spécifications techniques

Paramètre	Sous-ensemble	Paramètres
Tuner	Fréquence d'Entrée	170-230 MHz 470-860 Mhz
	Niveau de RF d'entrée	-25~-82 dBm
	Largeur de Bande IF	7 MHz et 8 Mhz
	Modulation	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Video	Format Décodeur	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Format Sortie	576 P , 720 P, 1080i, 4:3 and 16:9
	Port Sortie	HDMI, Dual SCART
Audio	Format Décodeur	MPEG-1 (couche 1 & 2)
	Sortie Audio	Audio numérique : S/PDIF
Alimentation	Tension	100-240V~ 50/60Hz
	Puissance	Max 8 W

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Le symbole représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix, qui est imprimé sur l'étiquette ou l'emballage du produit, indique que cet équipement doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés mais doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être traités séparément afin d'éviter que les matières dangereuses contenues dans ce équipement ne soient enterrées, ce qui pourrait occasionner des risques futurs pour l'environnement et la santé humaine. De plus, certains éléments des déchets d'équipement électriques et électroniques pourront être réutilisés et recyclés, ce qui contribuera à réduire les quantités de déchets à éliminer et à limiter l'épuisement des ressources naturelles.

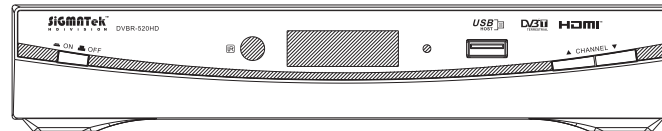
En tant qu'utilisateur de cet équipement, vous êtes chargé de rapporter ce déchet d'équipement électronique à un centre de collecte autorisé par votre commune. Vous pouvez obtenir, auprès de votre commune ou du groupement auquel elle appartient, de plus amples informations sur votre centre de collecte le plus proche. Si vous achetez un équipement électrique ou électronique, le distributeur reprendra gratuitement l'équipement usagé que vous lui céderez dans la limite de la quantité et du type d'équipement vendu. Votre participation à la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques est essentielle pour garantir que les objectifs de protection de l'environnement et de la santé humaine seront atteints.

Les informations susmentionnées sont fournies ici en conformité avec la Directive 2002/96/CE et le Décret n° 2005-829 du 20 juillet 2005 relatif à la composition des équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets issus de ces équipements qui prévoient ces procédures de collecte sélective et de traitement et d'élimination spécifiques aux déchets d'équipement électriques et électroniques.

sigmatek™
H D I V I S I O N

User Manual

Of Digital Set Top Box



DVBR-520HD

Please read this User Manual carefully to ensure proper use of this product and keep this manual for future reference.





Important Safety Instructions

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings, install in accordance with the instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiations, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protected the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
- 13) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 14) Mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 15) The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloth, curtains, etc.
- 16) No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- 17) Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- 18) The use of apparatus in moderate climate.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

WARNING: The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



-  The symbol indicates that dangerous voltages constituting a risk of electric shock are present within this unit.
-  The symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.
-  This symbol indicates that this product incorporates double insulation between hazardous mains voltage and user accessible parts. when servicing use only identical replacement parts.
-  **CAUTION:**
When the apparatus was in electrostatic circumstance, it may be malfunction and need to reset by user.

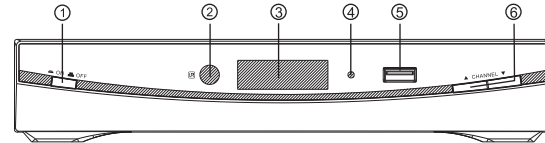
Warning: The USB memory stick should be plug in the unit directly. USB extension cable should not be used to avoid failing of data transferring and interference caused.

Table of Contents

Front and Rear Panel	1
Remote Control.....	2
Connections.....	3
First Time Installation.....	3
Troubleshooting.....	8
Technical Specifications.....	8

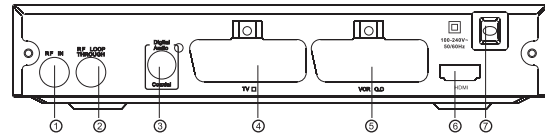
Front and Rear Panel

1. Front panel



- 1 POWER BUTTON:** Used to turn on/off the main power supply.
- 2 STANDBY INDICATOR:** Used to visually show power state of the set top box, the LED will turn red if the set top box enter standby mode.
- 3 LED DISPLAY WINDOW:** Used to display channel number.
- 4 REMOTE CONTROL SENSOR:** Used to receive the signal from the remote control.
- 5 USB:** Data input from USB storage devices.
- 6 CHANNEL UP/DOWN:** Used to change channels without using the remote control.

2. Rear panel



- 1 RF IN:** This socket connects to your external aerial.
- 2 RF LOOP THROUGH:** This socket will bypass the RF signal to either your TV or another video system.
- 3 COAXIAL:** This socket connects to a coaxial socket on your surround sound system.
- 4 TV SCART:** This socket connects to your TV.
- 5 VCR SCART:** This socket connects to either a DVD or other video system.
- 6 HDMI OUT:** This socket connects to HDMI in device.
- 7 MAINS CABLE:** This is used to connect to your main power supply.

Remote Control

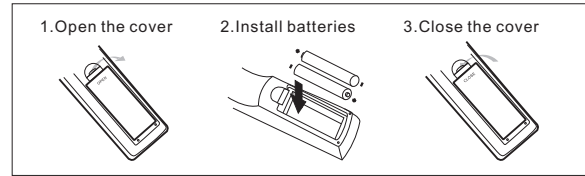
1. **MUTE:** Mute or Restore Audio Output.
2. **INFO:** Displays additional channel information.
3. **TTX:** Displays Teletext Information.
4. **DTV/VCR:** Switches the product to VCR input if it is in DTV state. Switches the product to DTV if it is in VCR state.
5. **SUBTITLE:** Selects Subtitles Language.
6. **EXIT:** Exits the current Menu or returns to the previous Menu.
7. **OK:** Confirms an entry or selection. Displays the list of channels.
8. **RIGHT / LEFT:** Navigates through the Menus. Increases or decreases volume.
9. **TV/RADIO:** Switches from TV function to Radio function and from Radio to TV.
10. **RECALL:** Used to switch between the last two viewed channels.
11. **GOTO:** Selects the play time of media.
12. **PREV:** Skips to the previous track during playing media and skips to the previous channel during playing DTV.
13. **NEXT:** Skips to the next track during playing media and skips to the next channel during playing DTV.
14. **REPEAT:** Selects Repeat or turn off Repeat mode.
15. **STOP:** Stops media play.
16. **STANDBY:** Switch the product to on or standby.
17. **EPG:** (Electronic Program Guide) Turns the program guide on.
18. **AUDIO:** Selects an Audio Language or Audio Mode.
19. **UP / DOWN:** Navigates through the Menus. Selects the next or previous Channel.
20. **MENU:** Turns on Main Menu.
21. **FAVOURITE:** Turns on Favourite Menu.
22. **0-9 (Numeric Buttons):** Selects a channel or setting.
23. **FWD:** Searches forwards during media play.
24. **REV:** Searches backwards during media play.
25. **PLAY:** Starts or resumes media play.
26. **PAUSE:** Pauses media play.
27. **Red button:** In Teletext mode, it is the teletext colour button.
28. **Green button:** In Teletext mode, it is the teletext colour button.
29. **Yellow button:** In Teletext mode, it is the teletext colour button.
30. **Blue button:** In Teletext mode, it is the teletext colour button.
31. **REC:** Used to record the program.
32. **LIST:** Used to show the record program list on the current disk.



Installing the Batteries

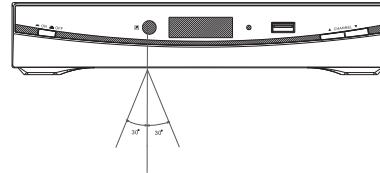
Remove the battery cover from the Remote Control and put 2xAAA size batteries inside the compartment.

The diagram inside the Battery Compartment shows the correct way to install the batteries.



Using the Remote Control

To use the Remote Control, point it towards the front of the Digital Set Top Box. The Remote Control has a range of up to 7 metres from the Set Top Box at an angle of up to 60 degrees.



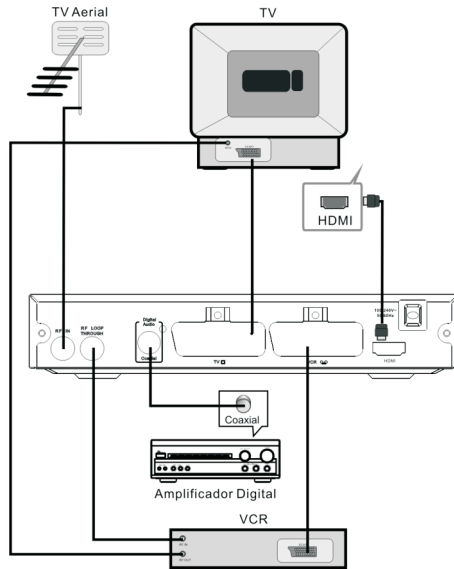
The Remote Control will not operate if its path is blocked.



Sunlight or very bright light will decrease the sensitivity of the Remote Control.

Connections

Caution: Make sure to check the voltage specification of the wall outlet is the same rating with the receiver. To prevent the risk of electric shock, do not open the cover or the back of the receiver.



Note: When connecting the receiver to other equipment, e.g., TV, VCR and amplifier, make sure to refer to relevant user manual for instruction. Also, make sure you disconnect all the equipments from the mains supply before the connection.

3

First Time Installation

After all connections have been made properly, switch on TV and make sure the receiver is connected to the Main Power. Press Power button to switch receiver on. If you are using the receiver for the first time or restored to Factory Default, the Main Menu will appear on your TV screen.



- (1) Select [OSD Language] and press RIGHT/LEFT key to select an language.
- (2) Select [Country] and press RIGHT/LEFT key to select your country of residence.
- (3) Select [Channel Search] and press RIGHT or OK key to begin Automatic channel tuning.
- (4) Once channel tuning is complete, you are now ready to watch TV.

Basic Operation

(1) Program Manage Settings

To access the Menu, press the MENU button and select [Program]. The Menu provides options to adjust the Program Manage Settings. Select an option and press OK or RIGHT to adjust that setting. Press the EXIT button to exit the Menu.



(2) Program Edit

To edit your program preferences (lock, skip, favourite, move or delete), you will need to enter the Program Edit Menu. This Menu requires a password to access. Enter the default password '000000'.



Set Favourite Program

You can create a shortlist of favourite programs that you can easily access. Set Favourite TV or Radio program:

1. Select the preferred program then press the FAVOURITE button. A heart-shaped symbol will appear and the program is marked as a favourite.
2. Repeat the previous step to select more Favourite programs.
3. To confirm and exit the Menu, press the EXIT key

Disable favourite TV or Radio Program:

Press the FAVOURITE button on the Remote Control with the heart-shaped symbol.

View Favourite Program

1. Press the Favourite button and the Favourite Menu will appear.
2. Press UP/DOWN to select your Favourite Programs.
3. Press OK to select your favourite program.

Delete a TV or Radio Program

1. Select the Program and then press the BLUE button. A message will appear. Press OK to delete the program.
2. Repeat the previous step to select more programs to delete.

Skip TV or Radio Program

1. Select the program you would like to skip and press the GREEN button. A skip symbol is displayed. The program is marked as a skip.
2. Repeat the previous step to select more programs.
3. To confirm and exit the menu, press EXIT key. Disable a skip TV or Radio program: Press the GREEN button on the skip program with the skip symbol.

Move a TV or Radio Program

1. Select the preferred program then press the RED button. A move symbol will appear.
2. Press UP/DOWN to move the program.
3. Press OK to confirm.
4. Repeat the above steps to move more channels.

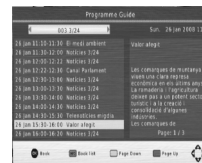
Lock Program

You can lock selected programs for restricted view. Lock a TV or Radio Program:

1. Select the preferred program then press the YELLOW button. A lock-shaped symbol is displayed. The program is now marked as locked.
2. Repeat the previous step to select more programs.
3. To confirm and exit the menu, press the EXIT button.
4. Press the YELLOW button to disable the locked program.
5. To view the locked program, you will be required to enter either the default password '000000' or your last set password.

(3) EPG (Electronic program guide)

The EPG is an on-screen TV guide that shows scheduled programs seven days in advance for every tuned channel. Press the EPG button on the Remote Control to access guide.



You can use the UP/DOWN key to select the preferred program. If there is more than one page of information, use the BLUE button for page up and the YELLOW button for page down.

(4) Sort

Sort your channels from the following options:

[LCN] - Sort the channels in ascending order.

[Name] - Sort the channels in alphabetical order.

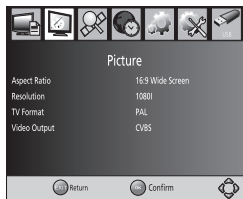
[Service ID] - Sort the channels according to the station.

(5) LCN (Logical channel number)

Set LCN on or off.

(6) Video Setting

To access the Menu, press MENU then select [Picture]. The Menu provides options to adjust the video settings. Press UP/DOWN to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust that setting. Press EXIT to exit the menu.



(1). Aspect Ratio

You must set the display format to either 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 16:9 Full Screen or Auto to get the maximum display when watching TV.

(2). Resolution

If the video does not appear correctly, change the setting. This setting is to match the most common setting for HDMI.

[480i]: for NTSC system TV.

[480P]: for NTSC system TV.

[576i] for PAL system TV.

[576P]: for PAL system TV.

[720P]: for NTSC or PAL system TV.

[1080i]: for NTSC or PAL system TV.

(3). TV format

If the video does not appear correctly, you need to change the settings. This should match the most common setting for TVs in your country.

[NTSC]: for NTSC system TV.

[PAL]: for PAL system TV.

(4). Video output

[CVBS]: CVBS output.

[RGB]: RGB output.

(7) Channel Search

To access the menu, press MENU and select [Search Channel]. The Menu provides options to adjust the Search Channel settings. Select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the settings. Press EXIT to exit the Menu.



1. Auto Search

Search and install all channels automatically. This option overwrites all preset channels.

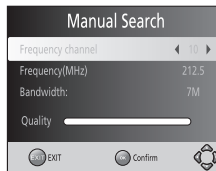
1. Select [Auto Search] and press OK or RIGHT to start channel search.
2. To cancel channel search, press EXIT.



2. Manual Search

Install new channels manually. This option adds new channels without changing the current channels list.

1. Select [Manual Search] then press OK or RIGHT. The channel search screen will appear.



2. Press the RIGHT/LEFT key to select the channel frequency
3. Press OK to start searching channels
If a channel is found, it is saved and added to the channels list. If channels can't be found, then exit the menu.

(3) Country

Select your country of residence.

(4) Antenna power

Enable Antenna Power if an external active antenna is connected.

(8) Time Setting

To access the Menu, press MENU then select [Time]. The Menu provides options to adjust the time settings.

Press UP/DOWN to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the settings. Press EXIT to exit the menu.



(1) Time offset

Select auto or manual for GMT offset adjustments.

(2) Country Region

Select the Country Region when [Time Offset] is set to Auto.

(3) Time Zone

Select the Time Zone Offset when [Time Offset] is set to Manual.

(4) Sleep

If this setting is off, this function does not work. If this setting is not off, a message will pop up after your preferred time to inform you, that the device will go in to sleep mode. This message will appear under no any operation. Auto-off function can be set in a timeperiod at 0-12 hours. Standard setting is 3 hours. Press STANDBY button to exit sleep / auto-off mode.

(9) Option

To access the Menu, press MENU and select [Option]. The menu provides options to adjust the OSD Language, Subtitle Language and Audio Language.

Select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the setting. Press EXIT to exit the Menu.



(1) OSD Language

Select an OSD language.

(2) Audio Language

Select the preferred audio language for watching TV channels.

If the language is not available, the default program language will be used.

(3) Subtitle Language

Select the preferred subtitle language.

(4) Digital Audio

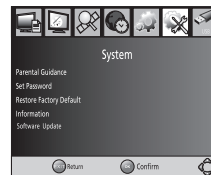
Select digital audio output mode.

(10) System Setting

To access the Menu, press MENU and select [System]. The menu provides options to adjust the system settings.

Press the UP/DOWN key to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the setting.

Press EXIT to exit the Menu .



(1) Parental Guidance

You can restrict access to channels that are unsuitable for children. To restrict/lock the channel you will need to enter either the default password '000000' or your own password.

(2) Set Password

Set or change the password for locked programs. Enter your old password or the default password '000000'. You will then be asked to enter your new password. To confirm re-enter your new password. Once it is confirmed, press EXIT to exit the Menu.

(3) Restore Factory Default

Reset your Set Top Box to the Default Factory Settings.

In Main Menu select [Restore Factory Default] and press OK or RIGHT to select. Enter your password or the default password '000000' and press OK to confirm. This option will delete all preset channels and settings.

(4) Information

View model, hardware and software information.

(5) Software update

If the status is set 'ON', it will scan new software from broadcast according to your preferred time in 'Start time'.

(11)USB support movie playback :



To access the Menu, press the MENU button and select [USB] using the RIGHT/LEFT keys. The menu provides options to playback Music, Photo and

Multimedia files. It can support AVI, MP3, WMA, JPEG and BMP formats. The unit will only support USB device with FAT32 file system. It will not support NTFS file system.

(a) Multimedia: When a USB device is attached you can select from the Music, Photo or Movie options in this menu using the RIGHT/LEFT keys and OK to select. If a USB device is not connected, the warning message "No USB device is Found" will appear.



(b) Photo configure:

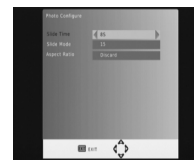
-Slide Time: adjust slide show interval to 1~8 seconds.

-Slide Mode: adjust slide show effect as mode 0~59 or random.

-Aspect Ratio:

[Keep]: Play picture in its original aspect.

[Discard]: Play picture in full screen mode.



(c) Movie Configure:

- Subtitle Font:

[Small]: Displays the subtitle as small mode.

[Normal]: Displays the subtitle as normal mode.

[Big]: Displays the subtitle as big mode.

- Subtitle Background:

[White]: Displays the subtitle in white background.

[Transparent]: Displays the subtitle in transparent background.

[Grey]: Displays the subtitle in grey background.

[Yellowgreen]: Displays the subtitle in yellowgreen background.

- Subtitle Color:

[Red]: Displays Subtitle in red font.

[Blue]: Displays Subtitle in blue font.

[Green]: Displays Subtitle in green font.

Note:

- We cannot guarantee compatibility (operation and/or bus power) with all USB mass storage devices and assume no responsibility for any loss of data that may occur when connected to this unit.

- With large amounts of data, it may take longer for the system to read the contents of a USB device.

- Some USB devices may not be properly recognized.

- Even when they are in a supported format, some files may not play or display depending on the content.

(d) PVR Configure

[Record Device]: Select the disk for the record.

[Format]: Format the selected disk.

Troubleshooting

Problem	Potential Reasons	What to do
No picture	Power isn't connected	Connect the power
	The power switch is not on	Switch on the power
Screen shows No Signal	Not connect DVB-T cabl	Plug in the DVB-T cable
	Incorrect setting	Set up correct parameter
No sound from speaker	No or incorrect connection with audio cable	Connect the audio cable correctly
	Mute the sound	Switch on the correct volume control
	Incorrect sound track	Try another sound track
Only sound, no image on the screen	No or incorrect connection with AV cable	Connect the audio cable correctly
	The program is a radio program	Press <TV/RADIO> key to shift into TV mode
Remote control unit is not workable	The battery is exhausted	Change new battery
	Remote control unit is not in the right opposite of the front panel or too far from it	Adjust the way of holding remote control unit and near from the panel
The image stop suddenly or mosaic	The signal is too weak	Strengthen the signal

Technical Specifications

Item	Sub Item	Parameter
Tuner	Input Frequency	170~230MHz 470~860MHz
	RF Input level	-25~-82dBm
	IF Bandwidth	7MHz and 8MHz
	Modulation	QPSK, 16QAM, 64QAM
Video	Decoder Format	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Output Format	576P , 720P, 1080i, 4:3 and 16:9
	Output Port	HDMI, Dual SCART
Audio	Decoder Format	MPEG-1 (layer1&2)
	Audio output	Digital audio: S/PDIF
Power	Voltage	100~240V~ 50/60Hz
	Power	Max 8W

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.